

英语考试：雅思词汇·逆序版·现代爱情·Chapter 10

选择权归还

公开听证中，江知微完成最终复译，谭越造假被确认，陆闻澈交出控制权限并向她承认越界。

20 段阅读

33 个目标词

中文语境夹英文记忆

阅读时先顺着中文剧情走，遇到高亮英文词只需要理解它在句子中的角色。完整释义放在文后，避免打断第一遍阅读。

正文阅读

公开听证设在中心最大的会议厅，旁听席第一次坐满。**final** 复核报告被放在每个席位上，封面没有遮住任何名字。江知微站在译员席前，换上新的耳机。**decision** 今天不再由缺席的人替她写。

主复核员宣读程序时，全场安静得像暴雨前。**declare** 证据有效的那一刻，谭越终于低下头。乔蔓坐在证人席，脸色苍白却没有逃。**publish** 平台同步放出校验文件，下载数迅速攀升。

谭越仍试图辩称那只是内部沟通失误。**release** 的原始音频让他的辩解变得薄得可笑。宋翎坐在技术席，手边放着三份备份。**report** 每一页都标出谁在何时改过哪一句。

江知微被要求完成最终复译。**summary** 陈述先由她用中文复述，再译回原语核对。她的声音稳定，连停顿都恰到好处。**proof** 不再藏在硬盘里，而是通过她的声音被所有人听见。

证人确认译文无误，红灯由质疑变为通过。**valid** 标记重新亮起，像迟来的灯。江知微没有笑，只把耳机轻轻放稳。**justice** 不是系统给她的礼物，是她一寸寸拿回来的。

主复核员宣布撤销对她的停席处置。professional 资格恢复，但处分记录将被彻底删除。听证厅里有人鼓掌，很快又停下。career 页面刷新，她的名字重新回到译员名册。

乔蔓当庭承认递交耳机和参与评分操纵。reputation 修复声明由中心公开发布，而非私下道歉。江知微听见自己的名字被念得很清楚。public 声明同时承认中心程序存在重大漏洞。

谭越被带离席位时，仍回头看了陆闻澈一眼。private 威胁终于失效，因为每份材料都已有公开副本。陆闻澈没有回避那道目光。secret 不能再替任何人遮住犯罪路径。

轮到陆闻澈陈述旧案责任时，他走到证人席。control 权限记录被他完整交出，包含父亲旧助理的账号。江知微看着他，没有移开视线。consent 缺失的地方，他逐条承认。

他说我曾经以保护为名删除过你该听见的声音。independent 调查会重新开启，我不参与裁决。复核员问他是否接受利益回避。balance 必须从我离开开始，他回答。

江知微的指尖微微发紧。priority 从今天起不再是风险控制，而是当事人选择。陆闻澈抬头看她，眼里没有请求。purpose 我来不是求你原谅，是归还我拿走过的权利。

听证结束后，人群在厅外久久不散。principle 被写进新的译员保护规则，草案当场公布。宋翎抱着电脑冲过来，差点撞到她。commit 修改规则的人必须包括一线译员，江知微说。

中心秘书长当众邀请她加入临时小组。commitment 不是荣誉，是后续监督义务。她没有马上答应，只说我会看条款。benefit 不该只给机构，也要给后来每一个坐进同传间的人。

乔蔓走到她面前，深深鞠了一躬。resource 名册会给你重新申请，她说。江知微没有接那句补偿。project 结束之前，你先把所有隐瞒交完。

乔蔓点头，眼泪落下也没有擦。 strategy 以后别再把活下去押在别人手里。江知微说完，自己也像对过去的自己说了一遍。 guarantee 没有人给她，但她已经不再等保证。

陆闻澈在走廊尽头等她，手里拿着旧译员牌。 secure 标识被重新贴好，裂痕仍在。他把牌递给她，说这是你的。 maintain 距离是我现在唯一能做对的事。

江知微接过名牌，看到背面旧裂痕旁有一道新刻痕。 restore 的不只是资格，还有她拒绝被安排的人生。她说我不会因为你这次做对，就忘记你做错过。他点头，说我也不该忘。

窗外阳光照进走廊，白得有些刺眼。她把名牌别回胸前，忽然觉得重量刚好。陆闻澈没有伸手，也没有挽留。她走出中心大门，身后是刚刚开始重写的规则。

广场上，宋翎举着手机喊她看热搜。江知微笑了一下，没有去看。她回头，陆闻澈仍站在门内。她把新的译员名牌摘下，放到他掌心，说下次见面，我自己决定坐哪里。

陆闻澈握着那枚名牌，低声说好。她没有再停留，转身走向台阶下的人群。阳光照在她肩上，像一盏终于不再被静音的灯。而她知道，下一次开口，只会为自己选择的位置发声。

本篇单词释义

释义按原始目标词表整理。建议先回忆故事里的句子，再看中文释义确认。

final

最终的

decision

决定

declare

宣布

publish

发布

release

公开

report

报告

summary

摘要

proof

证明

valid

有效的

justice

公正

professional

专业的

career

职业

reputation

名声

public

公开的

private

私人的

secret

秘密

control

控制

consent

同意

independent

独立的

balance

平衡

priority

优先级

purpose

目的

principle

原则

commit

承诺

commitment

承诺

benefit

利益

resource

资源

project

项目

strategy

策略

guarantee

保证

secure

保护

maintain

维护

restore

恢复

复习建议：把高亮词遮住后复述句子，再看释义。能复述出语境，比单独背中文释义更稳。